

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2013/2014

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Ogólnoakademicki

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka

1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	PNJN - gramatyka
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 AIS A6 13/14
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY PODSTAWOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	11
SEMESTRY	1 2 3 4 5 6

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
1		30			
2		30			
3		30			
4		30			
5		30			
6		30			



3 CELE PRZEDMIOTU

Cel 1 Cel 1. Identyfikowanie i reprodukowanie struktur gramatycznych w języku niemieckim. Cel 2. Samodzielne konstruowanie struktur gramatycznych. Cel 3. Zautomatyzowanie konstrukcji gramatycznych w krótkich wypowiedziach (reakcjach). Cel 4. Używanie poprawnych struktur gramatycznych w wypowiedziach ustnych i pisemnych. Cel 5. Uświadomienie istniejących różnic pomiędzy językiem niemieckim a polskim. Cel 6. Rozszerzenie zasobu słownictwa i uświadomienie istnienia różnych warstw stylistycznych.

Cel 2 Cel 7. Uświadomienie faktu, że język jest tworem żywym, wykazującym stale tendencje do zmian i rozwoju (w procesie dostosowywania się do zmieniającej się wokół rzeczywistości), co pociąga za sobą konieczność stałego dokształcania się i stałego podnoszenia swoich kompetencji.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Znajomość języka niemieckiego na poziomie A2 według ESOKJ>

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

EK1 Wiedza: Student rozpoznaje i poprawnie nazywa poszczególne struktury gramatyczne w języku niemieckim i jest świadomy różnic między

EK2 Wiedza: Student wie, jak poprawnie gramatycznie wyrażać własne i obce poglądy i myśli, dobierając przy tym adekwatne środki stylistyczne.

EK3 Umiejętności: Student tworzy (reprodukuje i produkuje) poprawne struktury gramatyczne języka niemieckiego w mowie i piśmie, dobierając przy tym adekwatne do sytuacji środki wyrazu.

EK4 Kompetencje społeczne: Student ma świadomość konieczności stałego rozwijania swoich kompetencji językowych w zakresie systemu morfologicznego, syntaktycznego i semantycznego języka niemieckiego.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	1.Semester C1 Konjugation der regelmäigen Verben.	2
C2	C2 Konjugation der unregelmäigen Verben.	4
C3	C3 Trennbare und untrennbare Verben.	4
C4	C4 Reflexive Verben. Konfrontative Liste der reflexiven Verben im Deutschen und im Polnischen.	4
C5	C5 Der Imperativ.	2
C6	C6 Tempora: Perfekt mit "haben" oder "sein".	4
C7	C7 Modalverben. Präteritum der Modalverben.	2
C8	C8 Genus des Substantivs. Pluralbildung.	2
C9	C9 Deklination des Substantivs. Starke/schwache/gemischte Deklination. Bezeichnungen der Einwohner von Ländern und Erdteilen.	6
C10	2.Semester C10 Deklination der Personalpronomen.	2
C11	C11 Possessivpronomen,	2
C12	C12 Zahlwörter (Kardinal-, Ordinalzahlen).	2
C13	C13 Präpositionen mit Akkusativ, Dativ, Genitiv, Wechselpräpositionen.	6
C14	C14 Komparation des Adjektivs.	2
C15	C15 Deklination des Adjektivs. Adjektive und Partizipien als Substantive.	6
C16	C16 Deklination der Personennamen.	4



ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C17	C17 Negationswörter "nicht", "kein", "doch".	2
C18	C18 Gebrauch des Artikels.	4
C19	3.Semester C19 Verben mit präpositionalem Objekt.	6
C20	C20 Rektion der Verben.	6
C21	C21 Präteritum.	6
C22	C22 Der Infinitiv mit und ohne "zu".	4
C23	C23 Satzverbindung, Satzgefüge. Konjunktionen, zweigliedrige Konjunktionen. Wortfolge.	6
C24	4.Semester C24 Vorzeitigkeit, Gleichzeitigkeit, Nachzeitigkeit,	4
C25	C25 Vorgangspassiv.	4
C26	C26 Zustandspassiv.	4
C27	C27 Transitive und intransitive Verben, die schwer zu unterscheiden sind.	4
C28	C28 Relativsätze. Pronominaladverbien.	4
C29	C29 Finalsätze, Kausalsätze, Konzessivsätze, konditionale Nebensätze, konsekutive Nebensätze, modale Nebensätze.	10
C30	5.Semester C30 Infinitivkonstruktionen "um...zu", "ohne...zu", "anstatt...zu".	4
C31	C31 Rektion des Adjektivs.	4
C32	C32 Konjunktiv II.	6
C33	C33 Konjunktiv, indirekte Rede.	6
C34	C34 Modalverben zur subjektiven Aussage.	4
C35	C35 Futur I und II zum Ausdruck der Vermutung.	4
C36	C36 Adverbien, Partikeln.	4
C37	6.Semester C37 Funktionsverbgefüge.	6
C38	C38 Passivumschreibungen.	4
C39	C39 Bedeutungspräzisierung mit verbalen Strukturen.	10
C40	C40 Ausdrucksvarianten durch Satzverbindungen.	10
	RAZEM	180

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Praca w grupach

M2 Praca z podręcznikiem

M3 Metoda analityczna

M4 Słowne objaśnienie



8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:	
Godziny wynikające z planu studiów	180
Konsultacje przedmiotowe	10
Egzaminy i zaliczenia w sesji	10
Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	50
Opracowanie wyników	10
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	15
SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA	275
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	11

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Aktywność na zajęciach

F2 Test

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Test

2 Ćwiczenie praktyczne

KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student rozpoznaje i nazywa podstawowe struktury gramatyczne w języku niemieckim, popełniając przy tym liczne błędy. Popełnia liczne błędy wykazując istniejące różnice pomiędzy systemem morfologicznym i syntaktycznym języka niemieckiego i polskiego.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna z ocen za aktywność na zajęciach i ocen z pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student rozpoznaje i nazywa wszystkie struktury gramatyczne w języku niemieckim, ale z drobnymi nieścisłościami. Popełnia drobne błędy wykazując istniejące różnice pomiędzy systemem morfologicznym i syntaktycznym języka niemieckiego i polskiego.		



NA OCENĘ 5	Student bezbłędnie rozpoznaje i poprawnie nazywa wszystkie struktury gramatyczne w języku niemieckim. Zawsze bezbłędnie wykazuje istniejące różnice pomiędzy systemem morfologicznym i syntaktycznym języka niemieckiego i polskiego.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student ma ograniczoną wiedzę, jak wyrażać swoje i obce treści poprawnie i logicznie, dobierając przy tym odpowiednie do sytuacji środki stylistyczne.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach oraz ocen pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student prawie zawsze wie, jak wyrażać swoje i obce treści poprawnie i logicznie, dobierając przy tym stosowne do sytuacji środki stylistyczne.		
NA OCENĘ 5	Student posiada szeroki zasób wiedzy, jak wyrażać swoje i obce treści poprawnie i logicznie, dobierając przy tym odpowiednie do sytuacji środki stylistyczne.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student jest w stanie utworzyć tylko podstawowe struktury gramatyczne, poznane w trakcie kursu, a przy wyrażaniu swoich intencji często dobiera nieadekwatne do sytuacji środki stylistyczne.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach oraz ocen pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student jest w stanie utworzyć wszystkie struktury gramatyczne, poznane w trakcie kursu, ale z drobnymi nieścisłościami. Zdarza się, że przy wyrażaniu swoich i obcych intencji dobiera nieadekwatne do sytuacji środki stylistyczne.		
NA OCENĘ 5	Student bezbłędnie tworzy wszystkie struktury gramatyczne, poznane w trakcie kursu, a przy wyrażaniu swoich intencji zawsze dobiera adekwatne do sytuacji środki stylistyczne.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Student w nieznacznym stopniu i niechętnie podnosi swoje kompetencje językowe.	ćwiczenia	Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach i ocen pozytywnie zaliczonych testów.
NA OCENĘ 4	Student podnosi swoje kompetencje, ale niesystematycznie.		
NA OCENĘ 5	Student sukcesywnie podnosi swoje kompetencje językowe, co znajduje swoje odzwierciedlenie w bardzo dobrych wynikach z testów.		

**OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)**

Średnia arytmetyczna ocen za aktywność na zajęciach i ocen z testów pisemnych.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a Obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywne oceny z testów.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	K_W17, K_W16, K_U04, K_U01, F_K02, F_K01, F_K03, K_U03, K_W18, F_K07, K_W12	Cel1, Cel2	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M3, M4
EK2	K_W17, K_W16, K_U04, K_U01, F_K02, F_K01, F_K03, K_U03, K_W18, F_K07, K_W12	Cel1, Cel2	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M2, M3, M4
EK3	K_W16, K_U01, F_K01, K_U03, F_K07, K_W12	Cel1, Cel2	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M1, M2
EK4	K_W17, K_U04, F_K02, F_K01, K_U03, K_W18, K_W12	Cel2	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C17, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C29, C30, C31, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C40	M4



11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Dreyer H., Schmitt R., — *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*, Ismaning, München, 1993, Verlag für Deutsch
- [2] Hall K., Scheiner., — *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*, Ismaning, 2001, Max Hueber Verlag
- [3] Helbig G., Buscha J., — *Übungsgrammatik Deutsch*, Berlin, 2000, Langenscheidt
- [4] Hering M., Matussek M., Perlmann-Balme M., — *em Übungsgrammatik*, Ismaning, 2002, Max Hueber Verlag
- [5] Orth-Chambach J., Perlmann-Balme M., Schwalb S., — *em neu Brückenkurs, Arbeitsbuch*, Ismaning, 2006, Max Hueber Verlag

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Bęza S., — *Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego*, Warszawa, 1998, Wydawnictwo Szkolne PWN
- [2] Duden, — *Grammatik der deutschen Sprache*, Mannheim, 2008, Duden
- [3] Schmitt R., — *Weg mit typischen Fehlern, Teil 1 und 2*, Ismaning, 1993, Verlag für Deutsch
- [4] Schulz D., Griesbach H., — *Grammatik der deutschen Sprache*, Ismaning, 1998, Max Hueber Verlag

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Jan Walicki (kontakt: walicki35@o2.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

dr Krzysztof Nycz (kontakt: k_nycz@o2.pl)

prof. dr hab. Mariola Wierzbicka (kontakt: gjaskiewicz@ur.edu.pl)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....

.....